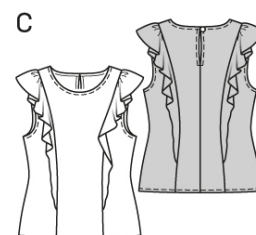
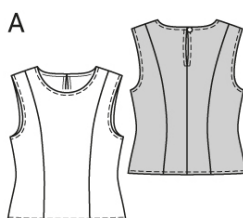


● ●
leicht
facile
easy
fácil

Größen Tailles Sizes Tallas

EUR 34-46
US 8-20



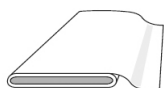
TOP HAUT

ABC: normal weit, semi-ajusté, semi-fitted, semi-ajustado

		114 cm								140 cm								
Größen	Tailles	Sizes	Tallas	Eur	34	36	38	40	42	44	46	34	36	38	40	42	44	46
A	m	1,25	1,25	1,30	1,30	1,30	1,35	1,35	1,05	1,05	1,10	1,10	1,10	1,15	1,15	▶	▶	▶
B	m	1,30	1,30	1,30	1,30	1,35	1,35	1,35	1,05	1,05	1,05	1,10	1,10	1,15	1,20	▶	▶	▶
C	m	1,95	1,95	1,95	2,05	2,05	2,10	2,10	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	★	★	★

► mit Richtung avec sens with nap con dirección

★ ohne Richtung sans sens without nap sin dirección



Leichte Baumwollstoffe, Viskose,
Kreppstoffe, weiches Lederimitat

Lightweight cotton fabrics,
viscose-rayon, crêpe fabrics, soft
imitation leather

Cotonnade légère, viscose,
crêpe, similicuir souple

lichte katoenen stoffen, viscose,
crêpestoffen, zacht imitatieleer

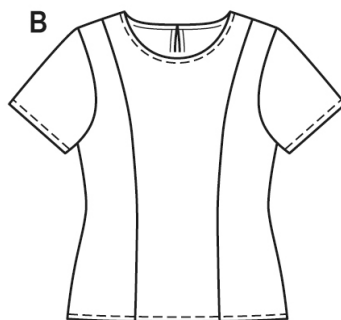
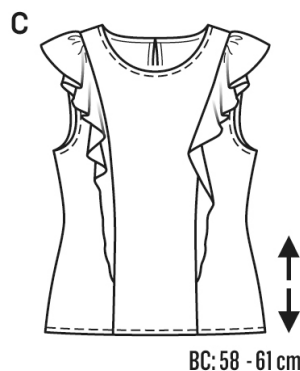
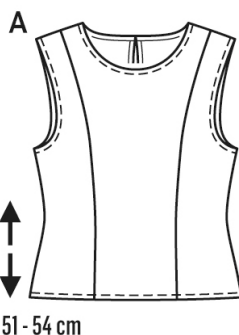
cotone leggero, viscosa,
crespo, ecopelle morbida

Telas ligeras de algodón, viscosa, géne-
ros de crep, piel sintética suave

Lätta bomullstyger, viskos,
kräpptyger, mjukt syntetskinn

Легкие хлопчатобумажные
ткани, вискозные ткани,
креп, мягкая искусственная
кожа

ABC:



A: 91 - 115 cm
BC: 95 - 119 cm

burda Download–Schnitt

Modell 6525

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

ЖЕНСКИЕ DAMEN DAMES WOMEN SEÑORAS

1

Размер, Größen, Tailles, Sizes, Tallas

176

168

160

152

Рост

5'6" 168 cm

5'4" 163 cm

5'2" 158 cm

5'0" 153 cm

2

Бюст Oberweite Tour de poitrine Bust Contorno busto

3

Талия Taillewaite Tour de taille Waist Contorno cintura

4

Бедра Hanches Tour des hanches Hips Contorno caderas

2

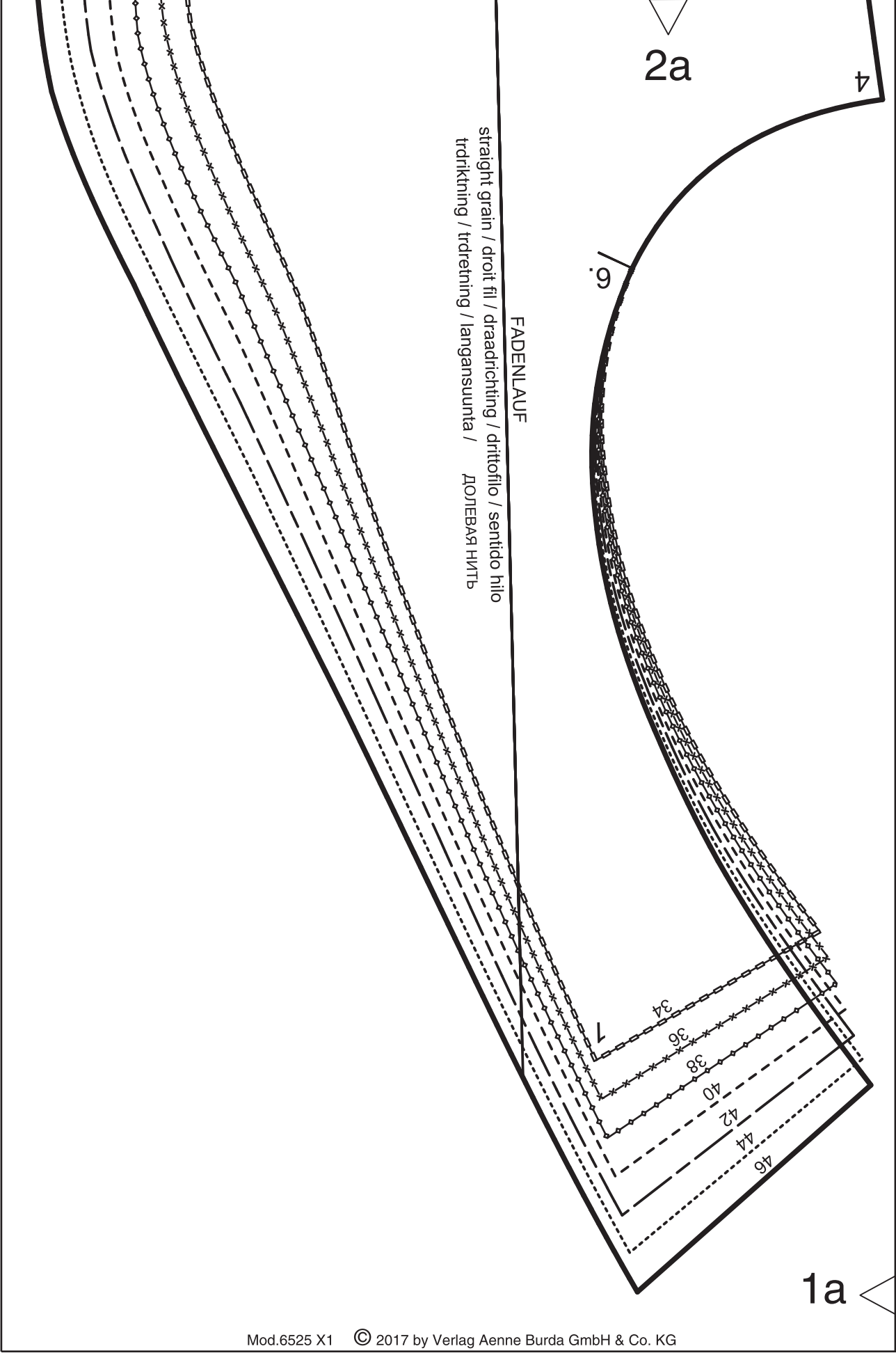
3

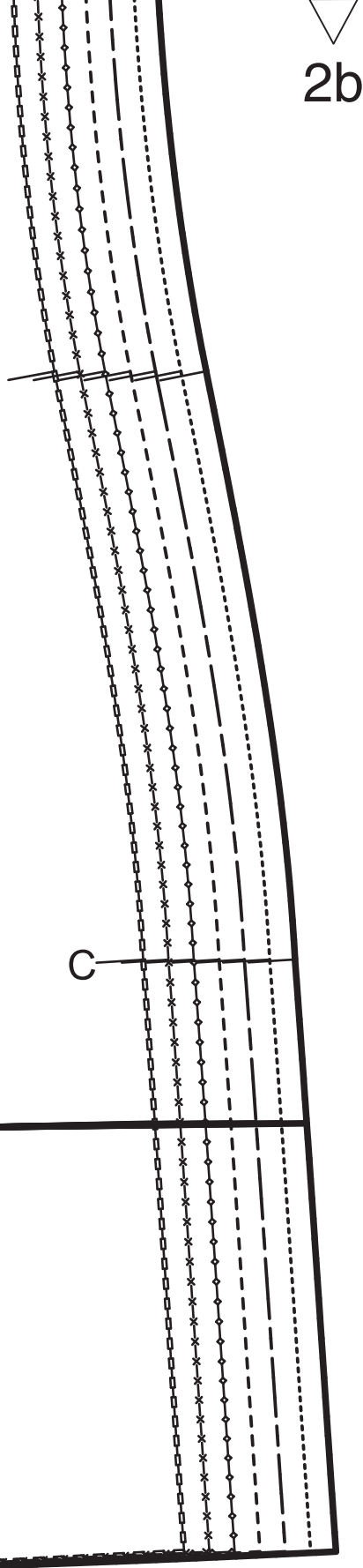
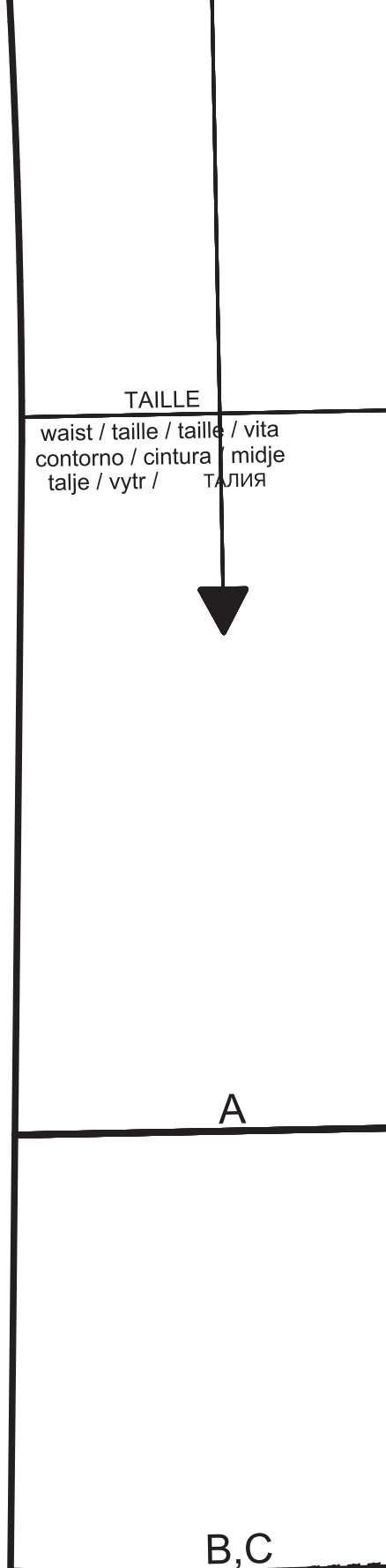
4

Размер выкройки для: платья, блузы, жакета, пальто определяют по обхвату груди,

Размер выкройки для: для юбки и брюк по обхвату бедер.

	N		L		K							
	5'6" 168 cm	5'4" 163 cm	5'2" 158 cm	5'0" 153 cm	5'6" 168 cm	5'4" 163 cm	5'2" 158 cm	5'0" 153 cm	5'6" 168 cm	5'4" 163 cm	5'2" 158 cm	5'0" 153 cm
US	32	34	36	38	US	32	34	36	US	32	34	36
EU	8	10	12	14	EU	8	10	12	EU	8	10	12
RU	8	10	12	14	RU	8	10	12	RU	8	10	12
UK	6	8	10	12	UK	6	8	10	UK	6	8	10
FR	32	34	36	38	FR	32	34	36	FR	32	34	36
IT	8	10	12	14	IT	8	10	12	IT	8	10	12
DE	32	34	36	38	DE	32	34	36	DE	32	34	36
JP	8	10	12	14	JP	8	10	12	JP	8	10	12
BR	32	34	36	38	BR	32	34	36	BR	32	34	36
IN	32	34	36	38	IN	32	34	36	IN	32	34	36
SA	32	34	36	38	SA	32	34	36	SA	32	34	36
EG	32	34	36	38	EG	32	34	36	EG	32	34	36
IL	32	34	36	38	IL	32	34	36	IL	32	34	36
IS	32	34	36	38	IS	32	34	36	IS	32	34	36
NO	32	34	36	38	NO	32	34	36	NO	32	34	36
SE	32	34	36	38	SE	32	34	36	SE	32	34	36
DK	32	34	36	38	DK	32	34	36	DK	32	34	36
FI	32	34	36	38	FI	32	34	36	FI	32	34	36
RU	32	34	36	38	RU	32	34	36	RU	32	34	36
UA	32	34	36	38	UA	32	34	36	UA	32	34	36
PL	32	34	36	38	PL	32	34	36	PL	32	34	36
CZ	32	34	36	38	CZ	32	34	36	CZ	32	34	36
SK	32	34	36	38	SK	32	34	36	SK	32	34	36
HU	32	34	36	38	HU	32	34	36	HU	32	34	36
RO	32	34	36	38	RO	32	34	36	RO	32	34	36
GR	32	34	36	38	GR	32	34	36	GR	32	34	36
TR	32	34	36	38	TR	32	34	36	TR	32	34	36
EG	32	34	36	38	EG	32	34	36	EG	32	34	36
IL	32	34	36	38	IL	32	34	36	IL	32	34	36
IS	32	34	36	38	IS	32	34	36	IS	32	34	36
NO	32	34	36	38	NO	32	34	36	NO	32	34	36
SE	32	34	36	38	SE	32	34	36	SE	32	34	36
DK	32	34	36	38	DK	32	34	36	DK	32	34	36
FI	32	34	36	38	FI	32	34	36	FI	32	34	36
RU	32	34	36	38	RU	32	34	36	RU	32	34	36
UA	32	34	36	38	UA	32	34	36	UA	32	34	36
PL	32	34	36	38	PL	32	34	36	PL	32	34	36
CZ	32	34	36	38	CZ	32	34	36	CZ	32	34	36
SK	32	34	36	38	SK	32	34	36	SK	32	34	36
HU	32	34	36	38	HU	32	34	36	HU	32	34	36
RO	32	34	36	38	RO	32	34	36	RO	32	34	36
GR	32	34	36	38	GR	32	34	36	GR	32	34	36
TR	32	34	36	38	TR	32	34	36	TR	32	34	36
EG	32	34	36	38	EG	32	34	36	EG	32	34	36
IL	32	34	36	38	IL	32	34	36	IL	32	34	36
IS	32	34	36	38	IS	32	34	36	IS	32	34	36
NO	32	34	36	38	NO	32	34	36	NO	32	34	36
SE	32	34	36	38	SE	32	34	36	SE	32	34	36
DK	32	34	36	38	DK	32	34	36	DK	32	34	36
FI	32	34	36	38	FI	32	34	36	FI	32	34	36
RU	32	34	36	38	RU	32	34	36	RU	32	34	36
UA	32	34	36	38	UA	32	34	36	UA	32	34	36
PL	32	34	36	38	PL	32	34	36	PL	32	34	36
CZ	32	34	36	38	CZ	32	34	36	CZ	32	34	36
SK	32	34	36	38	SK	32	34	36	SK	32	34	36
HU	32	34	36	38	HU	32	34	36	HU	32	34	36
RO	32	34	36	38	RO	32	34	36	RO	32	34	36
GR	32	34	36	38	GR	32	34	36	GR	32	34	36
TR	32	34	36	38	TR	32	34	36	TR	32	34	36
EG	32	34	36	38	EG	32	34	36	EG	32	34	36
IL	32	34	36	38	IL	32	34	36	IL	32	34	36
IS	32	34	36	38	IS	32	34	36	IS	32	34	36
NO	32	34	36	38	NO	32	34	36	NO	32	34	36
SE	32	34	36	38	SE	32	34	36	SE	32	34	36
DK	32	34	36	38	DK	32	34	36	DK	32	34	36
FI	32	34	36	38	FI	32	34	36	FI	32	34	36
RU	32	34	36	38	RU	32	34	36	RU	32	34	36
UA	32	34	36	38	UA	32	34	36	UA	32	34	36
PL	32	34	36	38	PL	32	34	36	PL	32	34	36
CZ	32	34	36	38	CZ	32	34	36	CZ	32	34	36
SK	32	34	36	38	SK	32	34	36	SK	32	34	36
HU	32	34	36	38	HU	32	34	36	HU	32	34	36
RO	32	34	36	38	RO	32	34	36	RO	32	34	36
GR	32	34	36	38	GR	32	34	36	GR	32	34	36
TR	32	34	36	38	TR	32	34	36	TR	32	34	36
EG	32	34	36	38	EG	32	34	36	EG	32	34	36
IL	32	34	36	38	IL	32	34	36	IL	32	34	36
IS	32	34	36	38	IS	32	34	36	IS	32	34	36
NO	32	34	36	38	NO	32	34	36	NO	32	34	36
SE	32	34	36	38	SE	32	34	36	SE	32	34	36
DK	32	34	36	38	DK	32	34	36	DK	32	34	36
FI	32	34	36	38	FI	32	34	36	FI	32	34	36
RU	32	34	36	38	RU	32	34	36	RU	32	34	36
UA	32	34	36	38	UA	32	34	36	UA	32	34	36
PL	32	34	36	38	PL	32	34	36	PL	32	34	36
CZ	32	34	36	38	CZ	32	34	36	CZ	32	34	36
SK	32	34	36	38	SK	32	34	36	SK	32	34	36
HU	32	34	36	38	HU	32	34	36	HU	32	34	36
RO	32	34	36	38	RO	32	34	36	RO	32	34	36
GR	32	34	36	38	GR	32	34	36	GR	32	34	36
TR	32	34	36	38	TR	32	34	36	TR	32	34	36
EG	32	34	36	38	EG	32	34	36	EG	32	34	36
IL	32	34	36	38	IL	32	34	36	IL	32	34	36
IS	32	34	36	38	IS	32	34	36	IS	32	34	36
NO	32	34	36	38	NO	32	34	36	NO	32	34	36
SE	32	34	36	38	SE	32	34	36	SE	32	34	36
DK	32	34	36	38	DK	32	34	36	DK	32	34	36
FI	32	34	36	38	FI	32	34	36	FI	32	34	36
RU	32	34	36	38	RU	32	34	36	RU	32	34	36
UA	32	34	36	38	UA	32	34	36	UA	32	34	36
PL	32	34	36	38	PL	32	34	36	PL	32	34	36
CZ	32	34	36	38	CZ	32	34	36	CZ	32	34	36
SK	32	34	36	38	SK	32	34	36	SK	32	34	36
HU	32	34	36	38	HU	32	34	36	HU	32	34	36
RO	32	34	36	38	RO	32	34	36	RO	32	34	36
GR	32	34	36	38	GR	32	34	36	GR	32	34	36
TR	32	34	36	38	TR	32	34	36	TR	32	34	36
EG	32	34	36	38	EG	32	34	36	EG	32	34	36
IL	32	34	36	38	IL	32	34	36	IL	32	34	36
IS	32	34	36	38	IS	32	34	36	IS	32	34	36
NO	32	34	36	38	NO	32	34	36	NO	32	34	36
SE	32	34	36	38	SE	32	34	36	SE	32	34	36
DK	32	34	36	38	DK	32	34	36	DK	32	34	36
FI	32	34	36	38	FI	32	34	36	FI	32	34	36
RU	32	34	36	38	RU	32	34	36	RU	32	34	36
UA	32	34	36	38	UA	32	34	36	UA	32	34	36
PL	32	34	36	38	PL	32	34	36	PL	32	34	36
CZ	32	34	36	38	CZ	32	34	36	CZ	32	34	36
SK	32	34	36	38	SK	32	34	36	SK	32	34	36
HU	32	34	36	38	HU	32	34	36	HU	32	34	36
RO	32	34	36	38	RO	32	34	36	RO	32	34	36
GR	32	34	36	38	GR	32	34	36	GR	32	34	36
TR	32	34	36	38	TR	32	34	36	TR	32	34	36
EG	32	34	36	38	EG	32	34	36	EG	32	34	36
IL	32	34	36	38	IL	32	34	36	IL	32	34	36
IS	32	34	36	38	IS	32	34	36	IS	32	34	36
NO	32	34	36	38	NO	32	34	36	NO	32	34	36
SE	32	34	36	38</								





1a

1b

2c

TAILLE
waist / taille / taille / vita / contorno
cintura / midje / talje / vytr / ТАЛИЯ

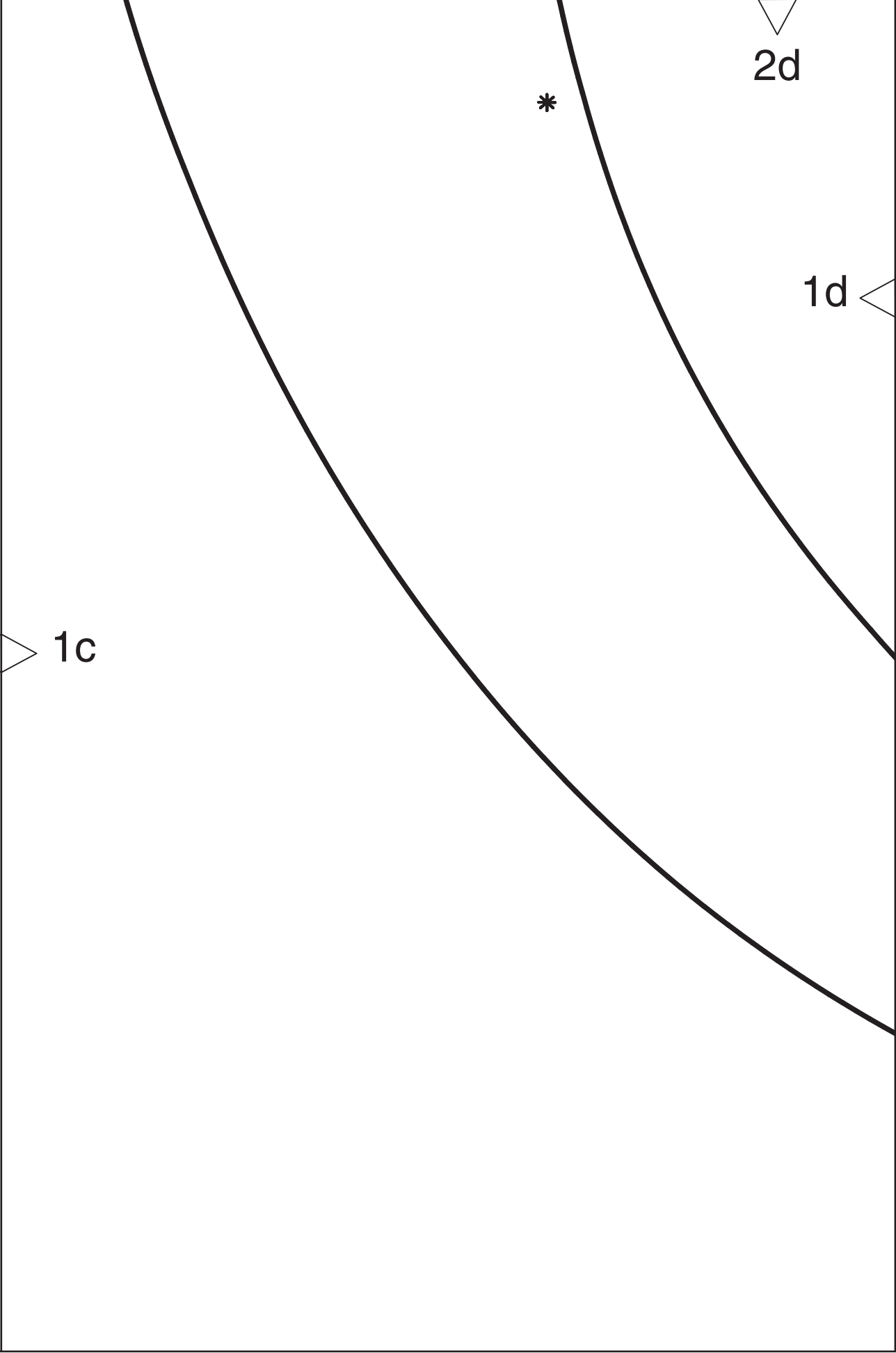
C

A

B,C

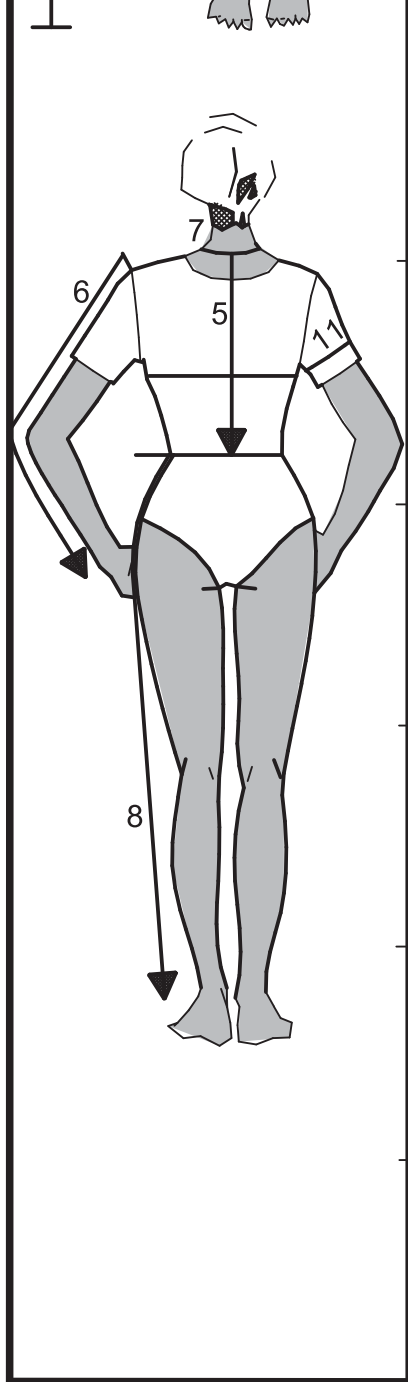
1c

1b



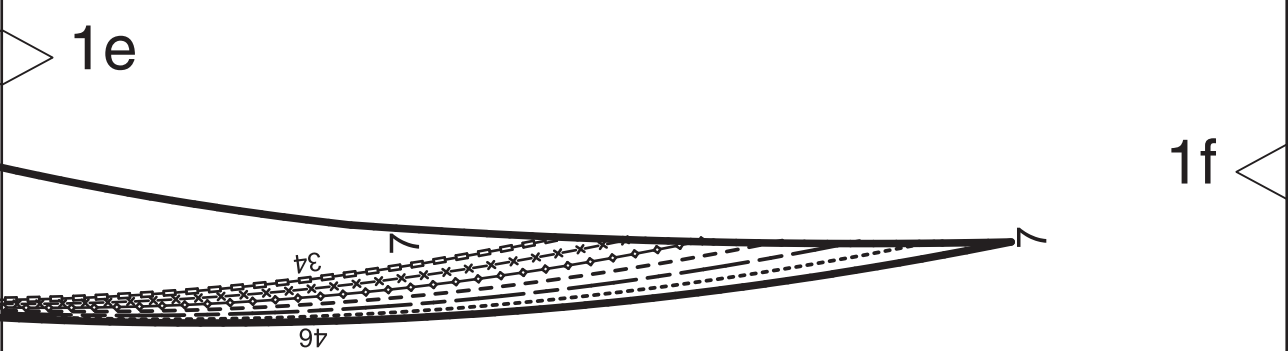
2e

1d



1e

italiano		
1. Statura	7. Circonf. collo	Scegliere i cartamodelli per abiti, camicette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi. Nei cartamodelli burda sono gi comprese le aggiunte per agevolare i movimenti.
2. Circonf. petto	8. Lungh. laterale pantaloni	
3. Circonf. vita	9. Lungh. corpino davanti	
4. Circonf. fianchi	10. Profondit del seno	
5. Lungh. corpino dietro	11. Circonf. manica superiore	
6. Lungh. manica		
espaol		
1. Estatura	7. Contorno cuello	La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas.
2. Contorno busto	8. Largo lateral del pantaln	En el patrón-Burda se incluyen los mrgenes para la holgura necesaria.
3. Contorno cintura	9. Largo talle delantero	
4. Contorno cadera	10. Altura de pecho	
5. Largo espalda	11. Cont. de brazo	
6. Largo manga		
svenska		
1. Kroppsstorlek	7. Halsvidd	Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och drökters vilks efter vidden, barnkläder efter kroppsbyggnaden!
2. vidden	8. Byxans sidlängd	I Burda-mönster är den nödvändiga rrelsevidden inräknad.
3. Midjevidd	9. Livlängd, fram	
4. Hftvidd	10. Bröstsöms	
5. Rygglängd	11. överarmsvidd	
6. rmlängd		
dansk		
1. Højde	7. Halsvidde	Kjoler, bluser, frakker og jakker vælges efter overvidden, bukser og nederdele efter hoftevidden!
2. Overvidde	8. Buksens sidelængde	Burda-mønstre indeholder de nødvendige bekvemmelighedstillg.
3. Taljevidde	9. Forlængde	
4. Hoftevidde	10. Brystdybde	
5. Ryglængde	11. Overarmsvidde	
6. rmlængde		
suomi		
1. Koko pituus	7. Kaulan ymprys	Leninkeihin, puseroihin, takkeihin, pukuihin valitaan kaavat vartalon ympärysmittaan mukaan: hameisiin ja housuihin lantiomittaan mukaan.
2. Vartalon ymprys	8. Housujen sivupituus	Burda-kaavoihin on jo lisätty tarvittava liikkumavara.
3. Vyön ymprys	9. Ylösän etupituus	
4. Lantion ymprys	10. Rinnan korkeus	
5. Selän pituus	11. olkavarren ymprys	
6. Hihan pituus		
РУССКИЙ		
1. РОСТ	7. ОБХВАТ ШЕИ	ДЛЯ ПЛАТЬЕВ, БЛУЗ, ПАЛЬТО И ЖАКЕТОВ ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ ГРУДИ.
2. ОБХВАТ ГРУДИ	8. ДЛИНА БРЮК ПО БОКОВОМУ ШВУ	ДЛЯ БРЮК И ЮБОК ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ БЕДЕР.
3. ОБХВАТ ТАЛИИ	9. ДЛИНА ПЕРЕДА	В ВЫКРОЙКАХ BURDA УЧТЕНЫ ПРИПУСКИ НА СВОБОДНОЕ ОБЛЕГАНИЕ.
4. ОБХВАТ БЕДЕР	10. ВЫСОТА ГРУДИ	
5. ДЛИНА СПИНЫ	11. ОБХВАТ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ РУКИ	
6. ДЛИНА РУКАВА		



2g

1g

2

1f

2h

1g

1h

4

4

SEITLICHES ROCKENTEIL

side back / ct dos / zijachterpand / dietro

laterale / espalda lateral / bakre sidstykke

side rygdel / takasivukpl / БОКОВАЯ ЧАСТЬ СПИНКИ

A,B,C



6525

34

36

38

40

42

44

46

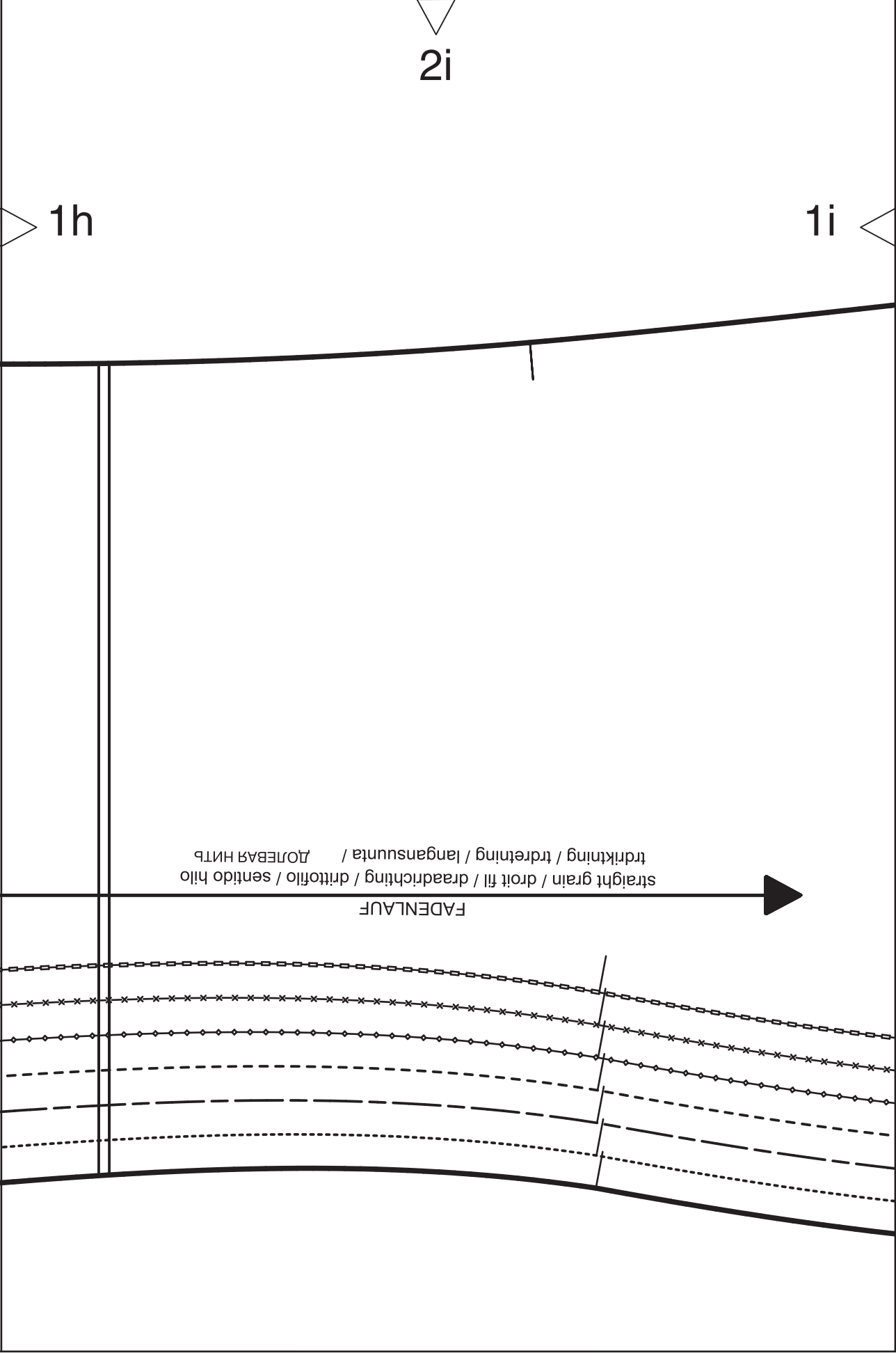
2i

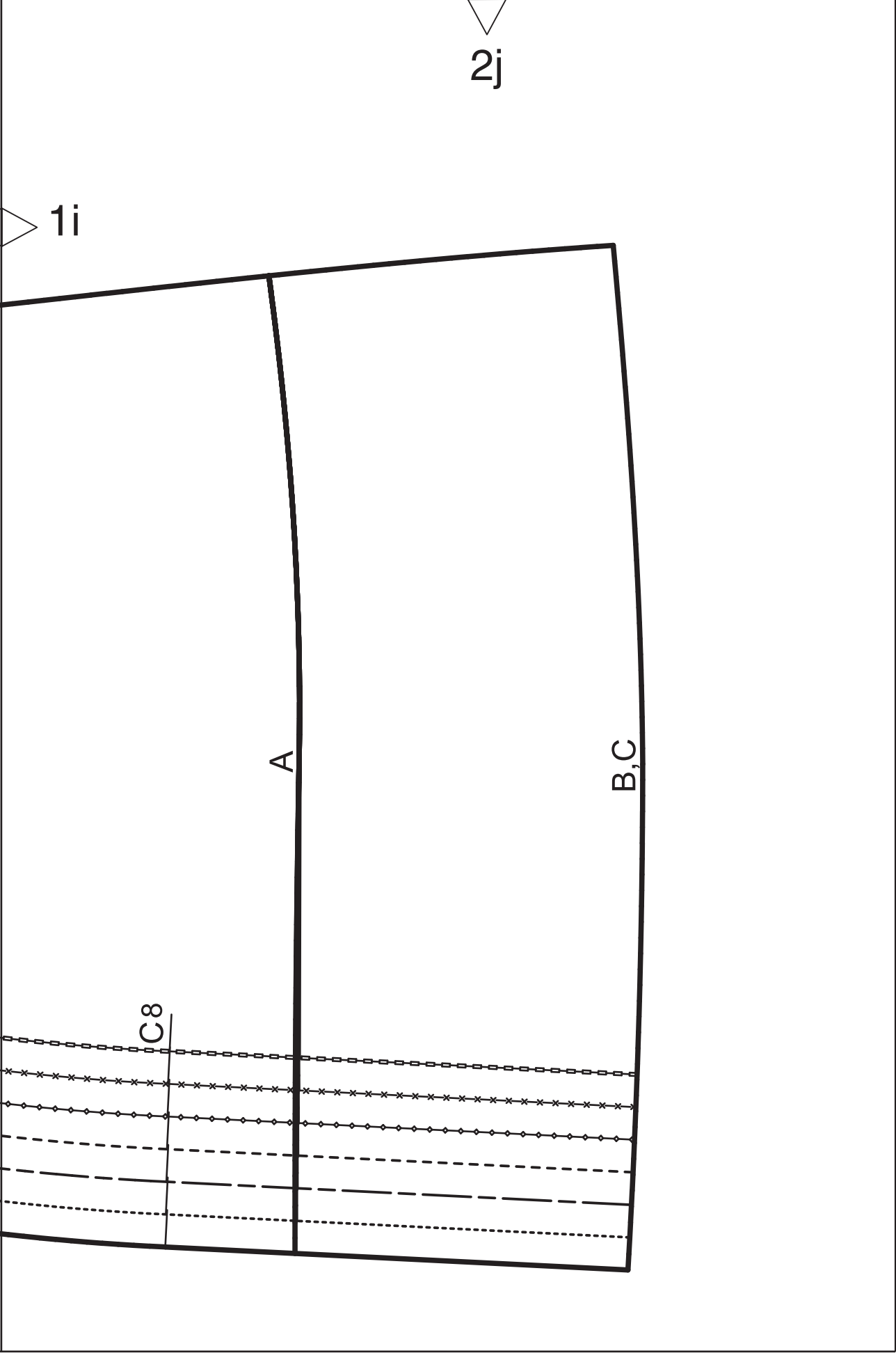
1h

1i

straight grain / droit fil / draadriching / drittofilo / sentido hilo
trdräktning / trdretning / langansuunta / ДОЛГЕВАЯ НИТЬ

FADENLAUF





A,B,C



6525

4a

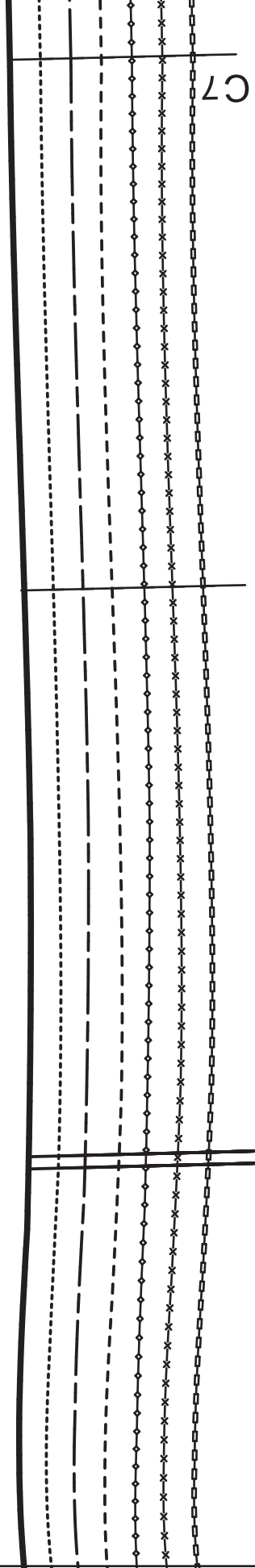
SEITLICHES VORDERTEIL
side front / ct devant / zijvoorpand / davanti laterale
déantero lateral / frnre sidsťycke / side forstýkke
etusivukpl / БОКОВАЯ ЧАСТЬ ПЕРЕДА, ПОЛОЧКИ

2



3a

2a



C7

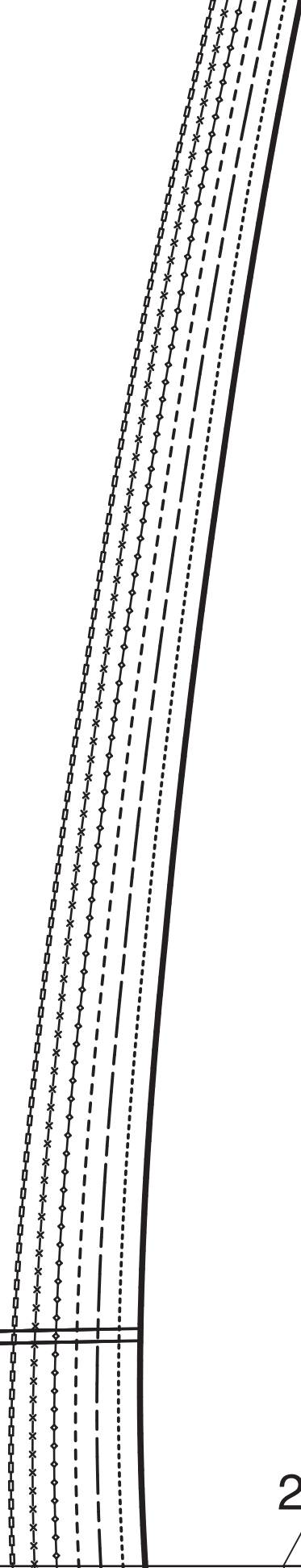
3a

РСКВРТІГЕ МІТТЕ НАНТ

center back seam / couture milieu dos / middenachtermaad / cucitura centrale dietro
centro post. costura / mitt bak,sm / bag. midte sm / takakesikohta,sauma / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trdriktning / trdretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ



2b

3b

4b

4c

MITTLERES VORDERTEIL

center front / milieu devant / middenvoorpan
davanti centrale / delantero central / frmr mittstycke
midt. forstykke / etukesikpl / СРЕДНЯЯ ЧАСТЬ ПЕРЕДА, ПОЛОЧКИ

A,B,C



IM STOFFBRUCH / on the fold

dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw

nella ripiegatura della stoffa / con canto dobrado

i tygvikningen / mod stoffold

kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6525

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor stofvouw, draadrichting

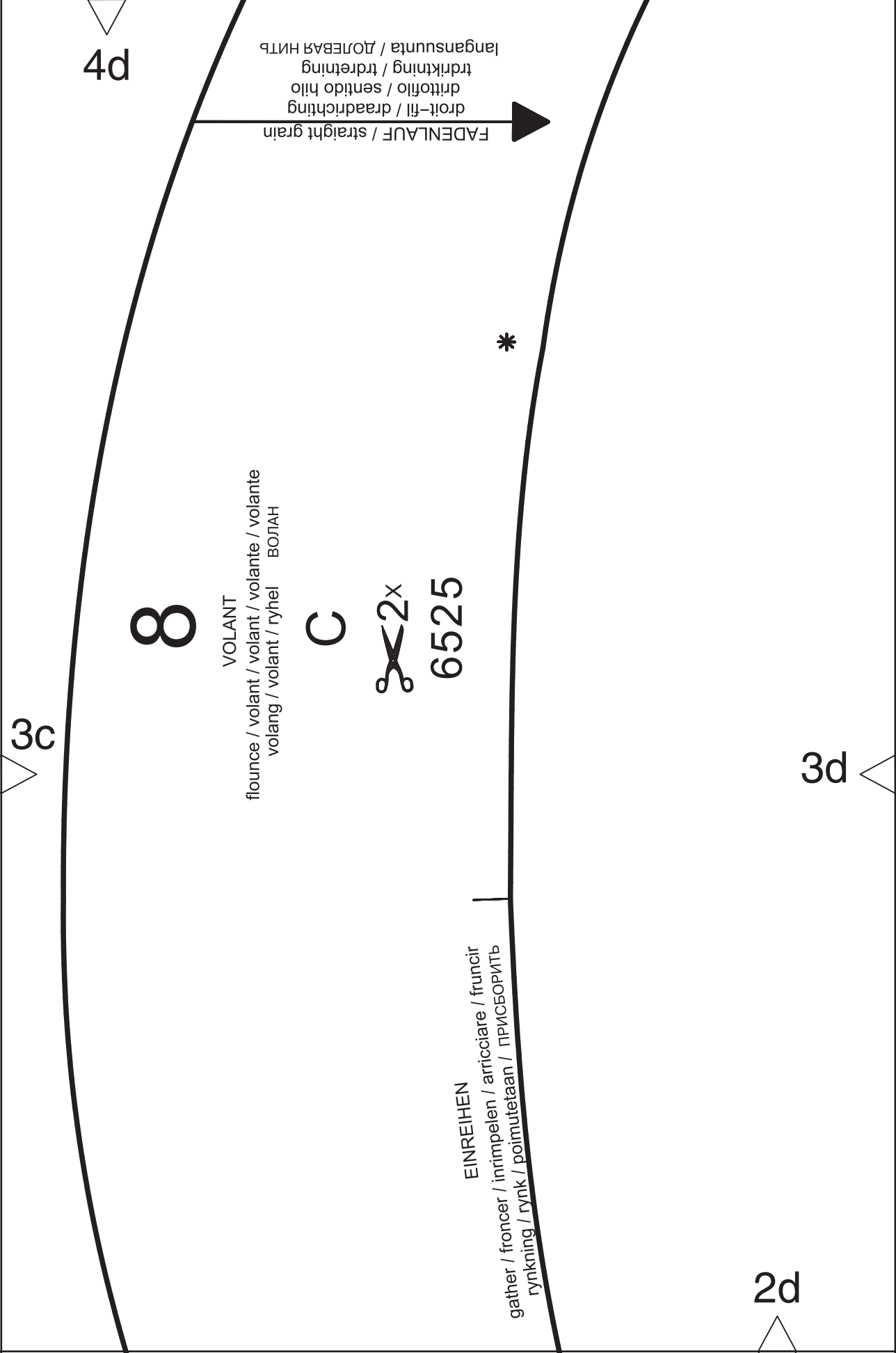
centro davanti ripiegatura della stoffa, drittofilo / medio delantero doblez sent.hilo / mitt fram, tygvikning trdrkning

forr. midte stoffold trdrkning / keskietu kangastaite langansuunta / ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3b

3c

2c



8

VOLANT

flounce / volant / volant / volante
volang / volant / ryhel БОЛАН

C

✂ 2x

6525

EINREIHEN
gather / froncer / inimpelen / arricciare / fruncir
rynknig / rynk / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ

FADENLAUF / straight grain
droit-fil / draadrichting
tridriktning / trdreining
drittofilo / sentido hilo
langansuunta / дотребая нити

*

3c

3d

2d

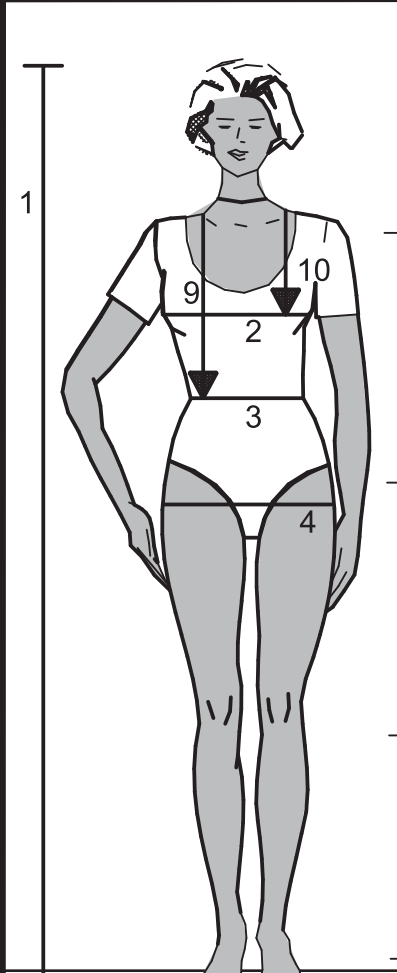
4d

4e

3e

Gre Size Taille Talla Maat	Taglia Strrelse Storlek Koko РАЗМЕРЫ	32
1	cm	168
2	cm	76
3	cm	58
4	cm	82
5	cm	40
6	cm	59
7	cm	33
8	cm	101
9	cm	42
10	cm	24
11	cm	25

3d



2e

2f

3g

2g

5_{A,B,C}



6525

4g

6_{A,C}



6525

3f

español

Patrón multi-tallas

Los suplementos de costura y dobladillo se han aadir.
Los nmeros de costura indicados son seales de colocacin,
que indican el modo de coser les piezas entre si.
Los nmeros iguales deben coincidir.

svensk

Flerstorleksmönster

Tillgg fr smmner och filar mste gras p tyget!
De p mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsttningssmrkerna
visar hur delarna skall sys ihop.
Samma siffror mste passa mot varandra.

dansk

Mønster i flere strelser

Smme og smmerum lgges til!
Tellende, der findes p mønsterdelene, er pasmrker.
Delene attes sammen, s tallene stemmer overens.

suomi

Monenkaan kaava

Sauman- ja päärmevarat on lisättävä
Kaaavanosiin merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkej.
Niist net, mitk kappaleet liitetn yhteen.
Samat numerot tulevat aina kohkkaln.

РУССКИЙ

ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ

НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА!
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Smliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist
nicht gestattet

All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.

Tous droits rservs pour nos modles de marque dpose.

Leur exccution a des fins commerciales est strictement interdite.

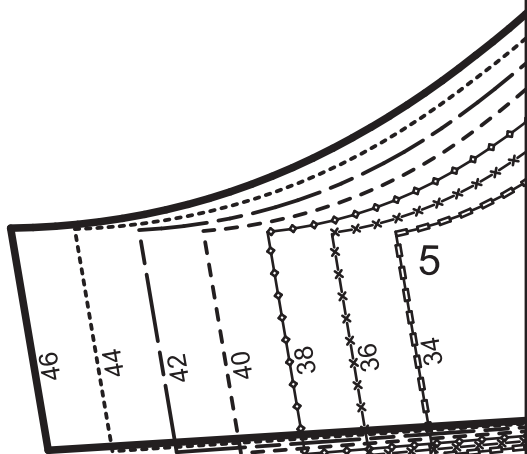
ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,
ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

4h

3h

3g

2h



4i

3i

3h

EINHALTEN
ease-in / soutienir
inhouden / molleggjare
embeber / inhlning / hold til
syetn / ПРИПОСАДИТЬ

7

RMEL

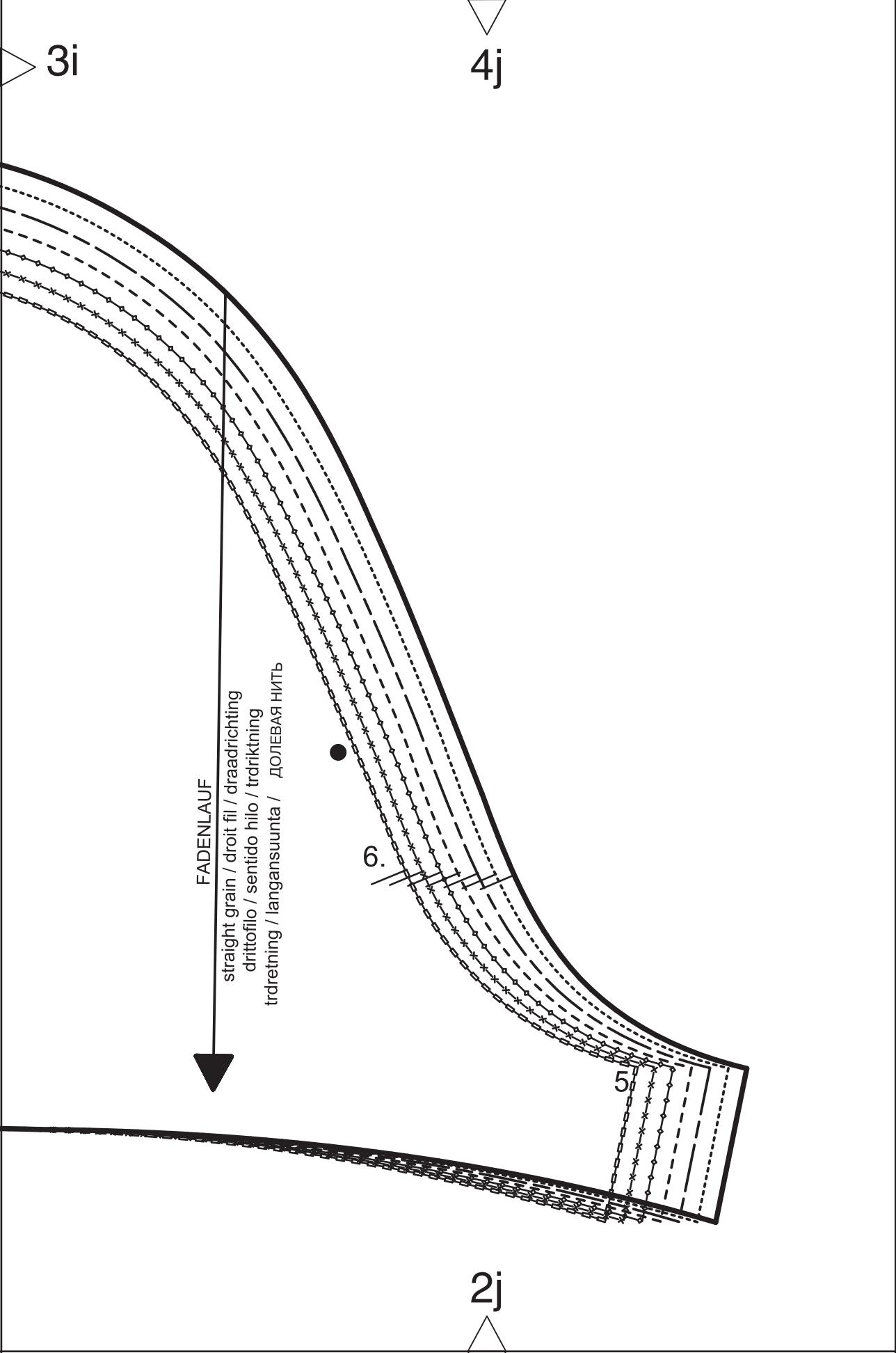
sleeve / manche / mouw / manica
manga / rm / rme / hiha / РУКАВ

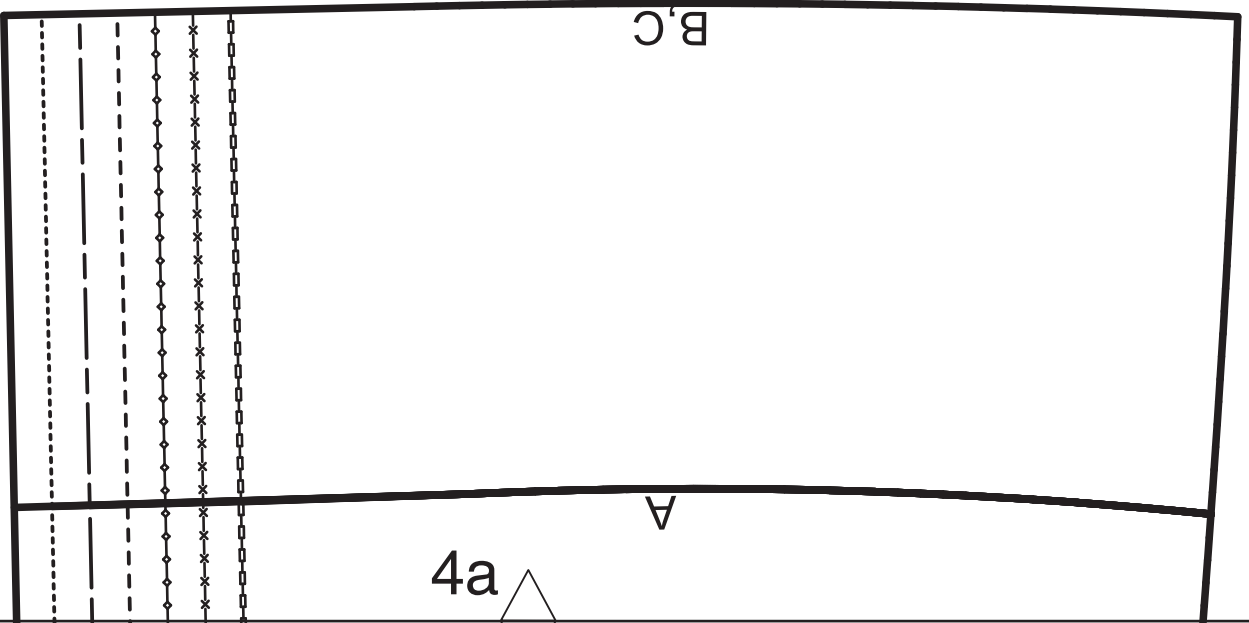
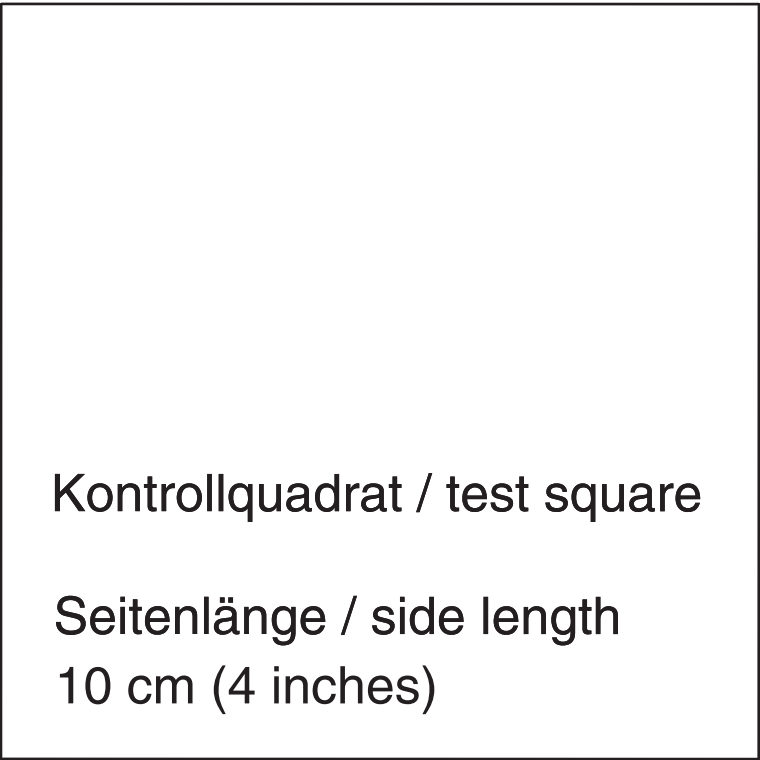
B

✂ 2x

6525

2i

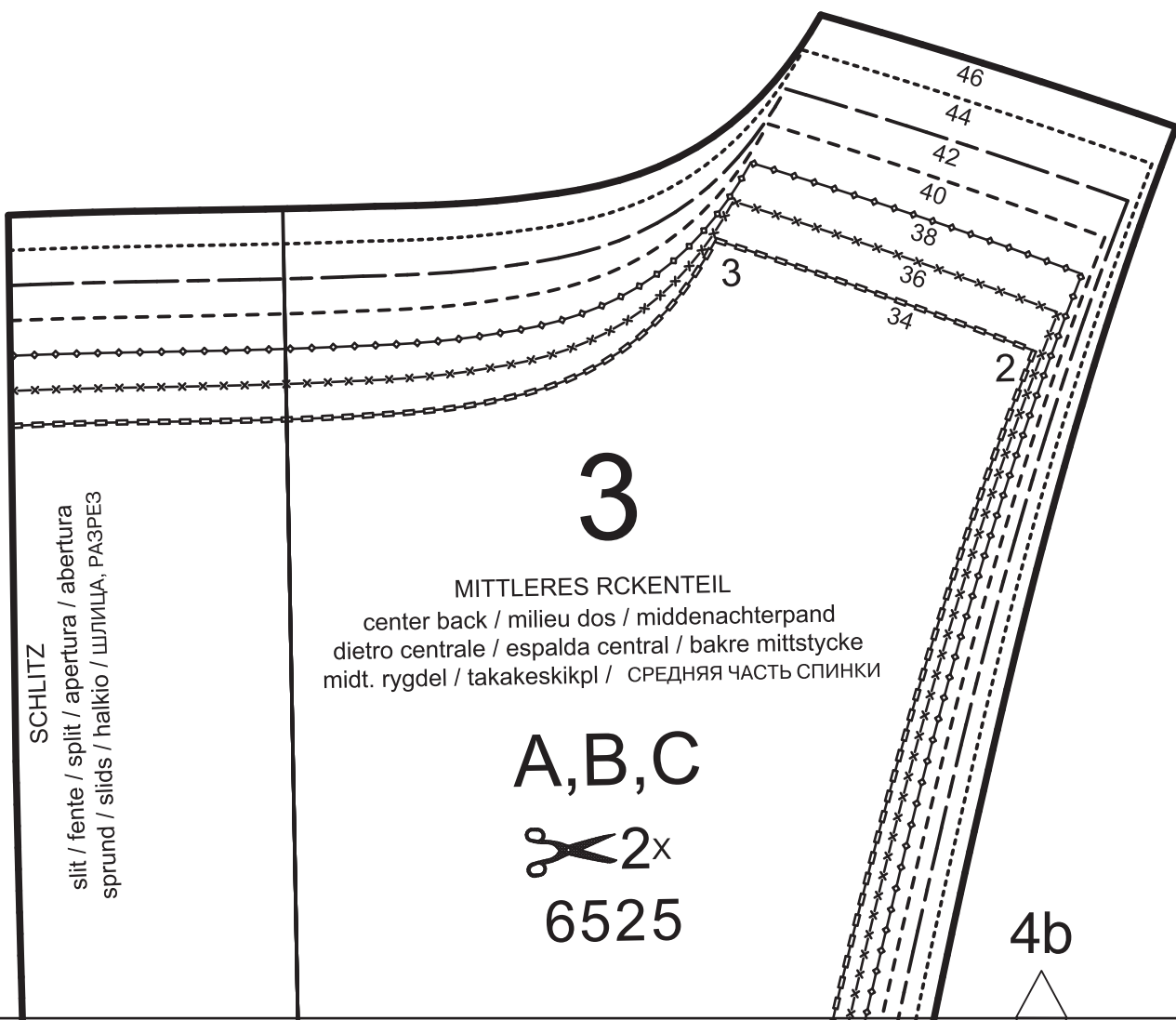




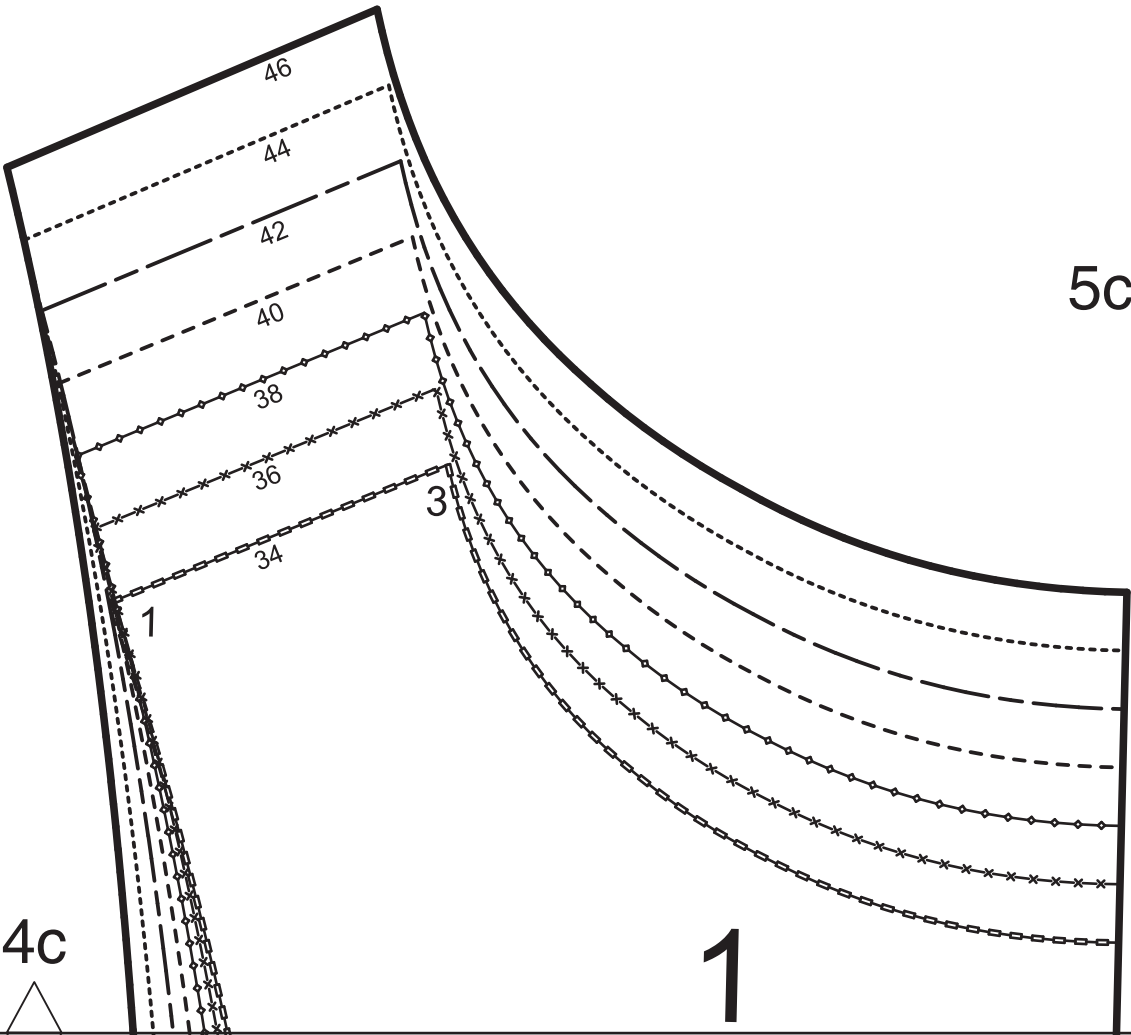
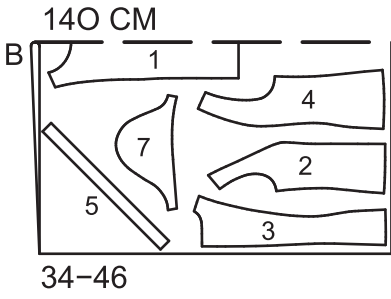
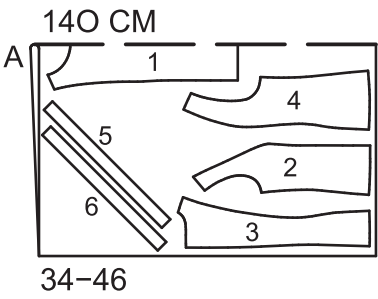
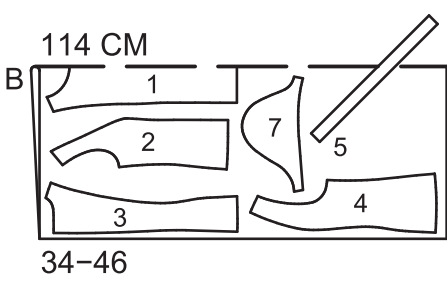
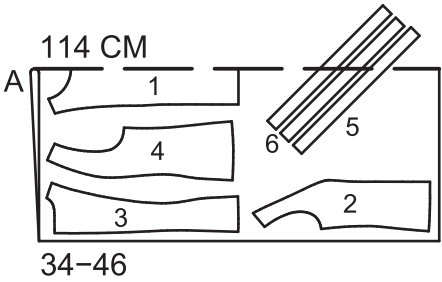
5a

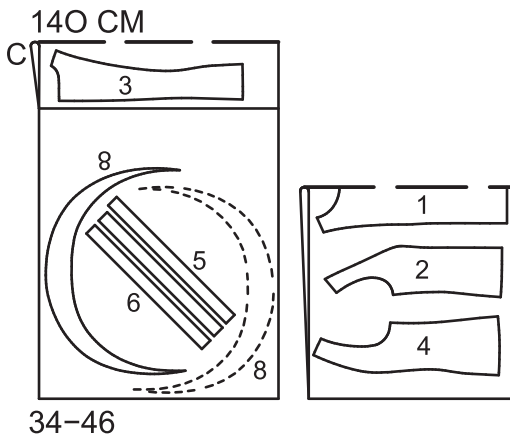
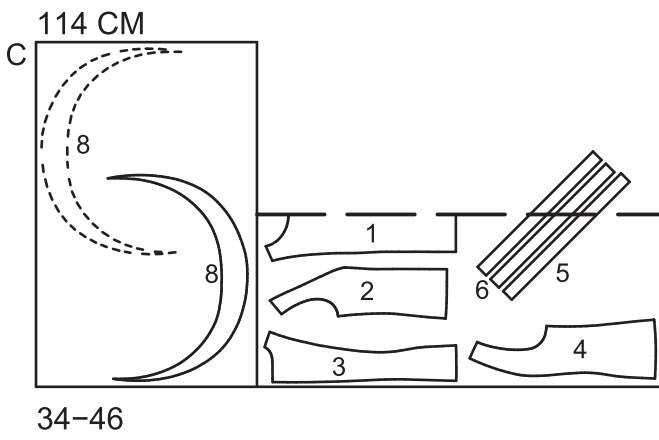
5b

burda[®] style

www.burdastyle.de


5b

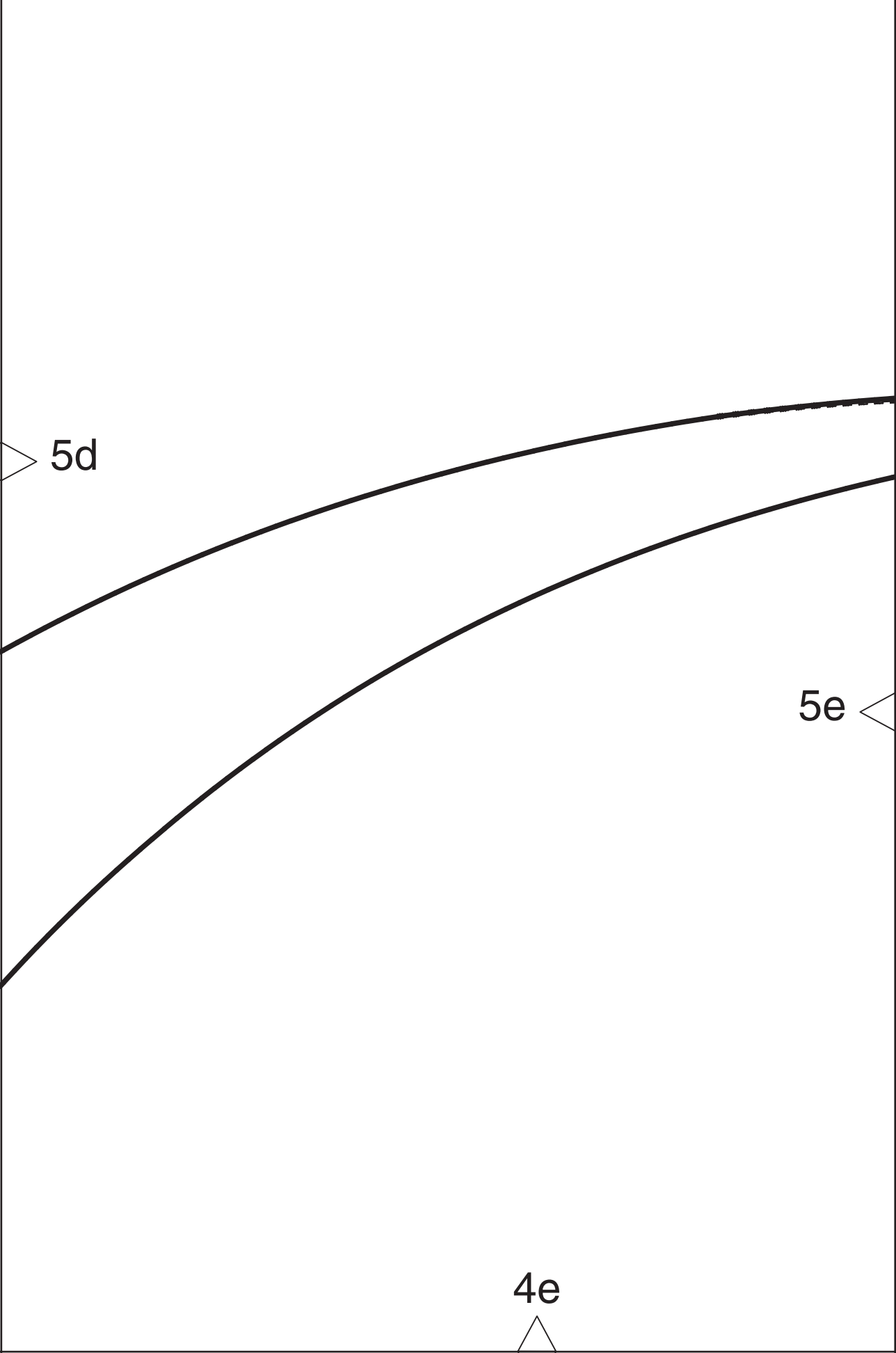


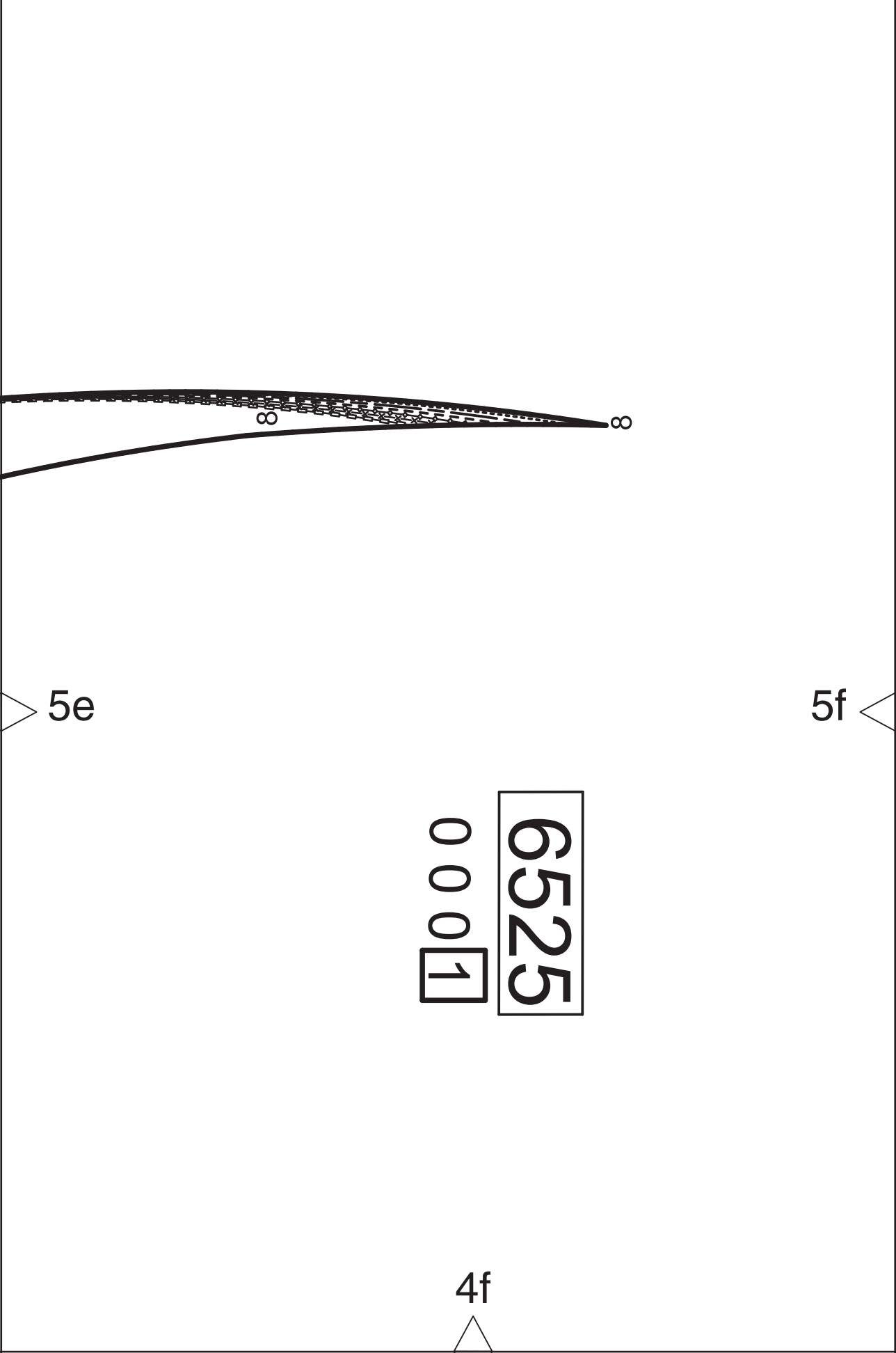


5d

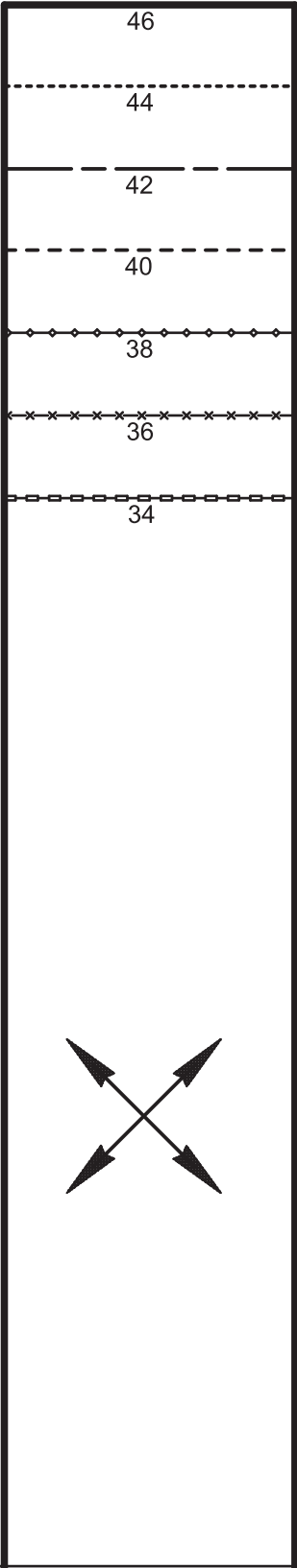
5c

4d

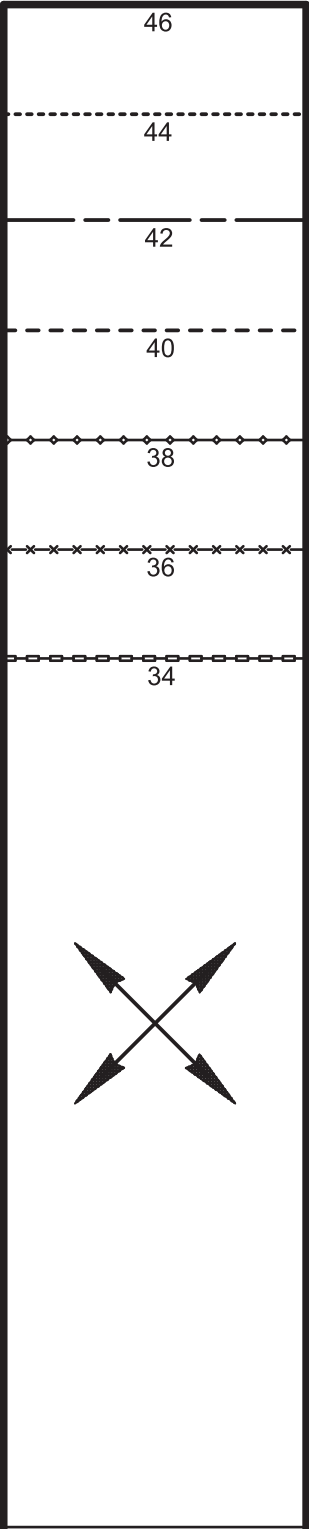




5g

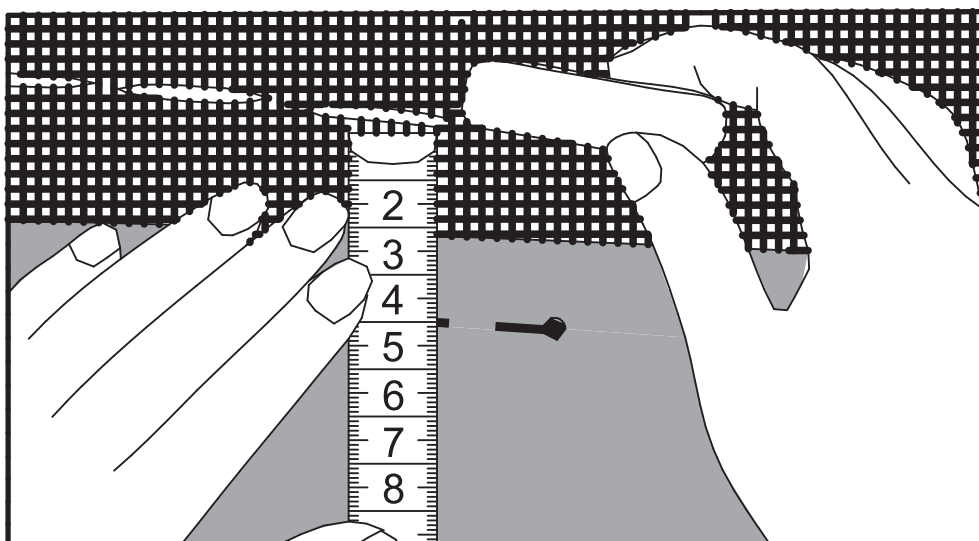


4g



5f

5g



deutsch
 Mehrgrenschnitt
 Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!
 Die in den Schnitteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.
 Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenht werden.
 Gleiche Zahlen mssen aufeinandertreffen.

englisch
 Multi-size pattern
 Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the
 required seam and hem allowances to the original contours.
 The numbered notches on pattern pieces are joining marks.
 They indicate where garment pieces are sewn together.
 All numbers must match!
 Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!
 The space between the sizelines does NOT correspond to the
 allowance needed!

franais
 Patron en plusieurs tailles
 Ajoutez les coutures et les ourlets!
 Les chiffres indiqus sur les patrons sont des marques de repre.
 Ils motrent comment assembler les pices.
 Les chiffres identiques doivent tre raccords

nederlands
 Meermatenpatron
 Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
 De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
 Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
 Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano
 Cartamodello mutitaglia
 Calcolare in pi il margine di cucitura ed il margine per orlo!
 I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere
 considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le
 varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

5h

4h

Zeichenerklärung
Key to symbols
verklaring van de tekens
interpretacin de los simbolos
Tegnforklaring

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
Symbol for seam and stitching lines.
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
Indicacin para lineas de costura y de pespunte
Henvisning til sømmerums- og stikkelinjer

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres-repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
Los nmeros de costura indican dnde se cosen juntas las piezas. Los mismos nmeros coinciden.
Sminumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror mter varandra.
Småtal anger, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
Saumaluvut osoittavat, mitk osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat yhteen.
КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!



Lgende
Spiegazione dei segni
Teckenfrklaring
Merkkien selitykset
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de couture et de pique.
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
Hnvisning till sm- och stickningslinjer
sauma- ja tikkausviivat
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

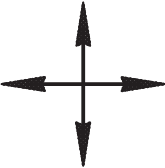
Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
two pieces should be sewn together.
identiques coïncident.
steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
I nr. uguali devono combaciare.
Los mismos nmeros coinciden.
Samma siffror mter varandra.
Ens tal skal mødes.
Samat luvut tulevat yhteen.
ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!

Zwischen den Sternen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.
Rynk imellen stjernerne.

Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeber entre los puntos.
Hold til imellem prikkerne.

Froncer entre les astriques.
Arricciare la stoffa fra le stelline.
Rynka mellan stjornorna.
Poinuta tñiten vilit
МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ

Soutenir entre les points.
Molleggiare la stoffa fra i punti.
Hll in mellan punkterna.
Syt pisteden vilit.
МЕЖДУ МЕТКАМИ o ПРИСБОРИТЬ

	Falten werden in Pfeilrichtung gelegt Position pleats in direction of arrow. Ploaien in richting van de pijl leggen. Poner los pliegues segun la flecha. Lg lggene i piletninginen.	Poser les plis dans le sens des flches. Montare le pieghe in direzione della freccia. Lgg vecken i plirkningnen. Laskos taitetaan nuolen suuntaan. ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК
	Zeichen fr Schlitzanfang oder Schlitzende. Symbol indicating the beginning or end of vent. Tekenen voor begin en einde spli. Marca para el principio o final de la abertura. Tegn for slids begynder eller ender.	Repre de dbut ou de fin de fente. Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura. Markering fr sprundets brian eller slut. Merkki osoittaa halkion alun tai lopun. МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА
	Einschnitt Slash inknip Corte Opskring	Fente apertura Upklipp Aukkomerkki ЛИНИЯ ПРОРЕЗА
	Knopfloch Buttonhole knoopsgat Ojal Knaphul	Boutonnire occhiello Knapphl Napinlpi ПЕТЛЯ
	Knopf oder Druckknopf Button or Snap knoop of druckknoop Botn o broche de presin Knap eller trykknapp	Bouton ou bouton–pression botnone o automatico knapp eller tryckknapp Nappi tai painonappi ПУГОВИЦА/КНОПКА
	Fadenlaufrichtung siehe Zuschneideplane See cutting diagrams for straight grain of fabric Draadrichting zie knipvoorbeelden Direccin del hilo, vanse planos de corte Trdretning se klippeplaner	Sens du droit–fil voir les plans de coupe Drittofillo.v. schemi per il taglio Trdretning se tilklippningsplanerna Langansuunta, ks leikkusuunnitelmat НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАСКЛАДКИ.
	hier verlengern oder krzen lengthen or shorten here hier verlengen of inkorten alargar o acortar aqu frng eller frkorta hr	rallonger ou raccourcir ici da qui allungare o accorciare her forlnges eller afkortes pidenn tai lyhenn tst ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ